Convention relative à la subvention portant la référence SUB/2021/AC_Bruxelles/APcom/ Mob/VehiculesPartages

AVENANT n°2

Entre, d'une part :
Bruxelles Environnement

Dont le siège est situé avenue du Port 86c / 3000, 1000 Bruxelles.

représenté par Barbara DEWULF, Directrice générale adjointe

Ci-après dénommé "BE".

Et, d'autre part :

La Ville de Bruxelles
Dont le siège est situé rue des Halles 4 à 1000 Bruxelles.

Représentée par son Collège des Bourgmestre et Echevins, au nom duquel agissent Clémentine BUGGENHOUT, Echevine du Parc Automobile, et Dirk LEONARD, Secrétaire communal
en exécution d'une décision du Conseil communal du __/__/____.

Ci-après dénommée "la commune".

APRES AVOIR EXPOSE QUE :

Les parties ont conclu une convention de subvention ayant pour objet de préciser les dispositions relatives à l'utilisation, aux justifications à fournir et au remboursement éventuel de la subvention octroyée au bénéficiaire en vertu de l'Arrêté portant la référence mentionnée dans le titre, ci-après dénommé « l'Arrêté ».

Suite aux réunions du comité d'accompagnement, et afin de permettre le bon déroulement du projet subsidié, les parties souhaitent modifier certains points de la convention de subvention.

Overeenkomst betreffende de toelage met referentie SUB/2021/AC_Bruxelles/APcom/ Mob/VehiculesPartages

AANHANGSEL nr.2

Tussen enerzijds:
Leefmilieu Brussel

waarvan de hoofdzetel gelegen is in Havenlaan 86c / 3000, 1000 Brussel.

vertegenwoordigd door Barbara DEWULF, Adjunct Directrice-generaal

Hierna "LB" genoemd.

en anderzijds:

De Stad Brussel
waarvan de hoofdzetel gelegen is in Hallenstraat 4, 1000 Brussel.

Vertegenwoordigd door haar College van burgemeester en Schepen, in naam waarvan optreden Clémentine BUGGENHOUT, Schepen van het Wegenpark en Dirk LEONARD, Gemeentesecretaris, in uitvoering van een besluit van de Gemeenteraad van __/__/____.

Hierna "de gemeente" genoemd.

NADAT WERD UITEENGEZET DAT:

De partijen een subsidieovereenkomst hebben afgesloten met als doel de bepalingen te preciseren omtrent het gebruik, de te verschaffen verantwoordingsstukken en de eventuele terugbetaling van de toelage die aan de begunstigde werd toegekend, krachtens het besluit met de referentie die in de titel opgenomen is, hierna "het besluit" genoemd.

Als gevolg van de vergaderingen van het begeleidingscomité en om het geode verloop van het gesubsidieerde project mogelijk te maken willen de partijen bepaalde punten van de subsidieovereenkomst wijzigen.

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 - Durée de la mission

L'article 3 de la convention de subvention est modifié comme suit :

La période à subsidier prend cours le **01/01/2022** et est prolongée jusqu'au **30/06/2025**.

Article 4 - Modalités de liquidations

L'article 8 de la convention de subvention est modifié comme suit :

La troisième tranche sera liquidée sur base d'un rapport intermédiaire introduit au plus tard pour **fin mars 2025**. Il sera transmis de préférence par voie électronique avec comme objet la référence indiquée dans le titre suivie de **« /T3 »**.

- à la personne de contact à Bruxelles Environnement et en copie
- au Service Subvention de Bruxelles Environnement (sub@environnement.brussels)

Suite à l'approbation par le CA de ce rapport et la validation du montant dû, une déclaration de créance portant la référence indiquée dans le titre suivie de « /T3 » sera introduite dans les 2 mois au département comptabilité de Bruxelles Environnement et ceci, par voie électronique à

invoice@environnement.brussels

Le paiement sera effectué dans les 30 jours de l'introduction de cette DC, cachet de réception faisant foi.

Le solde sera liquidé sur base d'un dossier final qui reprendra

- un rapport final rendant compte du déroulement de la mission notamment sur base des indicateurs définis
- un inventaire général des dépenses (IGD) reprenant toutes les dépenses présentées dans le cadre du subside. Elles seront triées par catégorie de dépense et numérotées. Bruxelles Environnement met à disposition le modèle d'IGD à utiliser.
- des pièces justificatives et des preuves de

Wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Duur van de opdracht

Het artikel 3 van de subsidieovereenkomst wordt als volgt gewijzigd:

De te subsidiëren periode loopt **01/01/2022** tot en met **30/06/2025.**

Artikel 4 - Vereffeningsmodaliteiten

Het artikel 8 van de subsidieovereenkomst wordt als volgt gewijzigd:

De derde schijf zal worden vereffend op basis van een tussentijds verslag dat uiterlijk voor **eind maart 2025**. Dit verslag zal bij voorkeur via elektronische weg bezorgd worden, met als ontwerp de referentie die vermeld in de titel is gevolgd door **« /T3 ».**

- aan de contactpersoon van Leefmilieu Brussel en in kopie
- aan de dienst Subsidie van Leefmilieu Brussel (sub@environnement.brussels).

Als gevolg van de goedkeuring door het BC van dit verslag en de validering van het verschuldigde bedrag zal binnen de 2 maanden een schuldvordering met als ontwerp, de referentie die vermeld in de titel is gevolgd door « /S3 » aan de Dienst boekhouding van Leefmilieu Brussel worden overgemaakt en dit via elektronische weg naar

invoice@leefmilieu.brussels

De betaling zal worden uitgevoerd binnen de 30 dagen na de indiening van deze schuldvordering, de stempel van ontvangst geldt als bewijs.

Het saldo zal worden vereffend op basis van

- een eindverslag over de voortgang van de missie, met name op basis van de vastgestelde indicatoren
- een algemene uitgaveninventaris (AUI) met alle voorgestelde uitgaven in het kader van de subsidie. Deze uitgaven zijn gerangschikt per categorie van uitgave en genummerd. Brussel Leefmilieu stelt het te gebruiken model ter beschikking.
- De bewijsstukken en hun betalingsbewijs voor elke van de in het AUI opgenomen uitgave. Elk

paiement pour chacune des dépenses reprise dans l'IGD. Chaque pièce justificative et preuve de paiement renverra au numéro de la dépense à laquelle elle se rapporte. Les preuves de paiement seront, soit fournies séparément, soit annexées à la pièce justificative à laquelle elle se rapporte.

bewijsstuk en betalingsbewijs verwijst naar het nummer van de uitgave waarop het betrekking heeft. De betalingsbewijzen moeten ofwel afzonderlijk worden bezorgd of bij de bewijsstukken worden gevoegd waarop ze betrekking hebben.

Ces documents seront introduits au plus tard **3 mois** après la fin de la mission (soit pour **fin septembre 2025**) de préférence par voie électronique avec comme objet la référence indiquée dans le titre suivie de « /Solde »

- à la personne de contact à Bruxelles Environnement
- et en copie au Service Subvention de Bruxelles Environnement (sub@environnement.brussels)

Deze documenten moeten uiterlijk **3 maanden** na het einde van de opdracht (zoals voor **eind september 2025**) worden ingediend. Ze worden bij voorkeur via elektronische weg bezorgd met als ontwerp de referentie die vermeld in de titel is gevolgd door « /Saldo».

- aan de contactpersoon van Leefmilieu Brussel
- en in kopie aan de dienst Subsidie van Leefmilieu Brussel (sub@leefmilieu.brussels).

Si le dossier est introduit après cette date, le bénéficiaire perd tout droit à la subvention ; l'obligation de paiement de la Région de Bruxelles-Capitale y relative est alors automatiquement éteinte.

Indien het dossier na dit tijdstip wordt ingediend, verliest de begunstigde elke aanspraak op de toelage; de betalingsverplichting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vervalt dan automatisch.

Suite à l'approbation par le CA du rapport final et la validation du montant dû formalisée dans le chef de la personne de contact à Bruxelles Environnement par la rédaction d'un rapport de contrôle, une déclaration de créance finale portant la référence indiquée dans le titre suivie de « /Solde » sera introduite **dans les 2 mois** au département comptabilité de Bruxelles Environnement et ceci, par voie électronique à

invoice@environnement.brussels

Als gevolg van de goedkeuring door het BC van het eindverslag en de validering van het verschuldigde bedrag geformaliseerd door de contactpersoon bij Leefmilieu Brussel door het opstellen van een controleverslag, zal **binnen de 2 maanden** een schuldvordering met als ontwerp de referentie die vermeld in de titel is gevolgd door « /Saldo » aan de Dienst boekhouding van Leefmilieu Brussel worden overgemaakt en dit of via elektronische weg naar

invoice@leefmilieu.brussels

Si la déclaration de créance est introduite après cette date, le bénéficiaire perd tout droit à la subvention ; l'obligation de paiement de la Région de Bruxelles-Capitale y relative est alors automatiquement éteinte.
Le paiement sera effectué dans les 30 jours de l'introduction de cette DC, cachet de réception faisant foi.

Indien de schuldvordering na dit tijdstip wordt ingediend, verliest de begunstigde elke aanspraak op de toelage; de betalingsverplichting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vervalt dan automatisch.

De betaling zal worden uitgevoerd binnen de 30 dagen na de indiening van deze schuldvordering, de stempel van ontvangst geldt als bewijs.

Article 5 - Entrée en vigueur

Artikel 5 - In werking trekding

Cet avenant fait partie intégrante de la convention relative à la subvention susmentionnée.

Dit aanhangsel maakt integraal deel uit van de overeenkomst betreffende de bovenvermelde subsidie.
Opgemaakt in evenveel exemplaren als er partijen zijn, waarbij elke partij bevestigt haar exemplaar te

hebben ontvangen.

Article 6 – Condition résolutoire

Le présent avenant est conclue sous la condition résolutoire de la suspension et/ou de l'annulation par l'autorité de tutelle dont dépend la Ville de la délibération du Conseil communal approuvant la présente convention

Fait en autant d'exemplaires que de parties, chacune des parties reconnaissant avoir reçu le sien.

Bruxelles, le jj/mm/aaaa.

Pour Bruxelles Environnement

Artikel 6 – Ontbindende voorwaarde

Huidig aanhangsel wordt afgesloten onder de ontbindende voorwaarde van de vergunningen die nodig zijn voor de uitoefening van de activiteit van de vzw en schorsing en/of van vernietiging van het Gemeenteraadsbesluit betreffende huidige conventie door de toezichthoudende overheid waarvan de Stad afhangt.

Opgemaakt in Brussel, op dd/mm/jjjj

Voor Leefmilieu Brussel

Barbara DEWULF

Directrice générale adjointe

Adjunct Directrice-generaal

ou/of

Pour la Ville de Bruxelles

Voor de Stad Brussel

Clémentine BUGGENHOUT

Echevine du Parc Automobile

Schepen van het Wegenpark

Dirk LEONARD

Secrétaire communal

Gemeentesecretaris